

A2.30 In der Bibliothek



- Erzählen Sie von einem Buch, Märchen oder Gedicht, das Sie gelesen haben.
- Fragen Sie in der Bibliothek nach einem Buch oder Autor.
- Bücher ausleihen und sich als neues Bibliotheksmitglied anmelden.

| | | | |
|------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Die Bibliothek | <i>(La biblioteca)</i> | Die Recherche | <i>(La investigación)</i> |
| Die Zeitschrift | <i>(La revista)</i> | Sich interessieren | <i>(Interesarse)</i> |
| Der Roman | <i>(La novela)</i> | Ausleihen | <i>(Pedir prestado)</i> |
| Der Krimi | <i>(La novela policíaca)</i> | Interessant | <i>(Interesante)</i> |
| Der Comic | <i>(El cómic)</i> | Spannend | <i>(Emocionante)</i> |
| Die Geschichte | <i>(La historia)</i> | Langweilig | <i>(Aburrido)</i> |
| Das Wörterbuch | <i>(El diccionario)</i> | Klassisch | <i>(Clásico)</i> |
| Der Autor | <i>(El autor)</i> | | |

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.

Die Stadtbibliothek in Stuttgart ist mehr als nur eine Bibliothek. Im Haus gibt es auch ein **Café** und ein **Studio** für Musik. Die Bibliothek bietet oft **Veranstaltungen** wie Workshops und Konzerte an. Viele Menschen treffen sich dort für **Kultur** und Freizeit. *Bevor* manche nach Hause gehen, besuchen sie noch das Café, *während* andere im Zentrum einkaufen.



*La biblioteca municipal de Stuttgart es más que una simple biblioteca. En el edificio también hay un **café** y un **estudio** para música. La biblioteca ofrece a menudo **eventos** como talleres y conciertos. Mucha gente se reúne allí por **cultura** y ocio. Antes de que algunos se vayan a casa, todavía pasan por el café, mientras otros van de compras por el centro.*

1. Wer hat das Gebäude der Stadtbibliothek Stuttgart geplant?
 - a. Ein deutscher Schriftsteller
 - b. Eine berühmte Sängerin
 - c. Ein Bibliothekar aus Stuttgart
 - d. Ein koreanischer Architekt
2. Was gibt es in der Stadtbibliothek außer Büchern?
 - a. Nur einen großen Parkplatz
 - b. Ein Kino und ein Museum
 - c. Ein Café und ein Klangstudio
 - d. Ein Sportstudio und ein Schwimmbad
3. Warum kommen viele Menschen in die Stadtbibliothek?
 - a. Weil dort nur Schulbücher verkauft werden
 - b. Weil sie dort arbeiten müssen
 - c. Weil sie dort kostenlos wohnen können
 - d. Weil es dort Kultur- und Freizeitveranstaltungen gibt

1-d 2-c 3-d

2. Gramática: Oraciones temporales con während y bevor

Con während y bevor se conectan dos acciones en el tiempo, p. ej. lesen, warten, sprechen.



1. 1. Posición: oración principal + subordinada con während/ bevor + verbo al final.
2. 2. Posición: bevor/ während + verbo al final de la subordinada + oración principal.
3. Después de la subordinada / oración principal va una coma.

| Struktur (Estructura) | Konjunktion (Conjunción) | Beispiel (Ejemplo) |
|-----------------------|--|---|
| Hauptsatz + Nebensatz | während/ (<i>mientras/</i>) | Ich lese den Roman, während du nach einem Buch fragst. (<i>Leo la novela, mientras tú preguntas por un libro.</i>) |
| Hauptsatz + Nebensatz | bevor (<i>antes de que/</i>) | Ich frage nach dem Autor, bevor ich gehe. (<i>Pregunto por el autor antes de que me vaya.</i>) |
| Hauptsatz + Nebensatz | bevor/ (<i>antes de que/</i>) | Bevor ich Goethe's Faust lese, leihe ich mir ein Buch von Christian Kracht aus. (<i>Antes de que lea el Fausto de Goethe, tomo prestado un libro de Christian Kracht.</i>) |
| Hauptsatz + Nebensatz | während (<i>mientras/</i>) | Während er recherchiert, lese ich die Geschichte. (<i>Mientras él investiga, yo leo la historia.</i>) |

1. Du kannst die Zeitschrift lesen, _____ ich deinen Ausweis suche.
a. während b. während c. bevor d. während ich suche
2. _____ ich den Roman ausleihe, möchte ich kurz in das Inhaltsverzeichnis schauen.
a. Während b. Bevor c. Bevoren d. Bevor ich

1. während 2. Bevor

Reescribe las frases

1. (während) Ich schreibe eine E-Mail. Du telefonierst mit dem Kunden.

(*Escribo un correo electrónico, mientras hablas por teléfono con el cliente.*)

2. (bevor) Ich prüfe den Termin im Kalender. Ich rufe dich zurück.

(*Compruebo la cita en el calendario antes de devolverte la llamada.*)

3. (bevor) Ich gehe in die Besprechung. Ich drucke die Unterlagen aus.

(*Antes de ir a la reunión, imprimo los documentos.*)

3.Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|--|--|
| a. der Krimi | 1. ein Buch mit Wörtern |
| b. das Wörterbuch | 2. ein spannender Roman |
| c. sich interessieren für | 3. Interesse haben an |
| d. Ich leihe das Buch aus, bevor ich gehe. | 4. Bevor ich gehe, leihe ich das Buch aus. |

a-2 b-1 c-3 d-4

2. Aviso de la biblioteca municipal: inscripción y préstamo (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: ausleihen, Bevor, Zeitschriften, anmelden, Während, Recherche, Ausweis, Autor

Stadtbibliothek Stuttgart: Neue Kundinnen und Kunden können sich am Servicepoint _____ . Bitte bringen Sie Ihren _____ mit. Die Jahresgebühr beträgt 20 Euro. Danach bekommen Sie einen Bibliotheksausweis und können Medien _____ : Romane, _____ , Comics und Wörterbücher. Für die _____ stehen Computerplätze zur Verfügung.

Sie können pro Person bis zu zehn Medien für vier Wochen ausleihen. Verlängern ist online möglich. _____ der Öffnungszeiten hilft das Team bei der Suche nach einem _____ oder einem Titel. _____ Sie gehen, geben Sie die Medien am Automaten zurück oder werfen Sie sie in die Rückgabebox.

Biblioteca municipal de Stuttgart: las nuevas usuarias y los nuevos usuarios pueden inscribirse en el punto de atención. Por favor, traiga su documento de identidad. La cuota anual es de 20 euros. Después recibirá un carnet de la biblioteca y podrá tomar prestados materiales: novelas, revistas, cómics y diccionarios. Para la búsqueda de información hay puestos de ordenador disponibles.

Puede tomar prestados hasta diez materiales por persona durante cuatro semanas. La renovación es posible en línea. Durante el horario de apertura, el equipo ayuda a buscar un autor o un título. Antes de irse, devuelva los materiales en el cajero automático o deposítelos en la casilla de devolución.

1. Welche Medien können Sie ausleihen, und welche Unterlagen brauchen Sie für die Anmeldung?
-

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

- Die Sprecherin ist schon Mitglied in der Bibliothek und muss keine neue Karte machen.
- Sie möchte einen Krimi-Roman finden und bittet am Schalter um Hilfe.
- Das Wörterbuch darf sie nur in der Bibliothek benutzen und nicht mit nach Hause nehmen.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

1. Ich _____ mich für Krimis, während ich in der Bibliothek auf meinen Ausweis warte. *(Me interesan las novelas policíacas mientras espero mi carné en la biblioteca.)*
 a. interessiert b. interessiere c. interessieren d. interessiert
2. Bevor ich gehe, _____ ich den Roman an der Theke aus. *(Antes de irme, saco la novela en préstamo en el mostrador.)*
 a. leihst b. leiht c. leihe d. leihen
3. Während die Bibliothekarin meine Anmeldung prüft, _____ du dich für eine Zeitschrift. *(Mientras la bibliotecaria comprueba mi registro, te interesas por una revista.)*
 a. interessiere b. interessieren c. interessiert d. interessiert

1. interessiere 2. leihe 3. interessiert

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Mitarbeiterin Guten Tag, wie kann ich Ihnen helfen?
(Bibliothek): *(Buenos días, ¿en qué puedo ayudarle?)*

Kundin (neu in der Stadt): Hallo, ich bin neu in der Stadt und möchte mich anmelden und einen Bibliotheksausweis bekommen.
(Hola, soy nueva en la ciudad y quiero registrarme y obtener un carné de la biblioteca.)

Mitarbeiterin Gern. Haben Sie einen Ausweis oder ein anderes Dokument dabei? Möchten Sie heute einen Roman, einen Krimi oder vielleicht eine Zeitschrift ausleihen?
(Bibliothek): *(Con gusto. ¿Trae algún documento o alguna otra identificación? ¿Quiere hoy una novela, un libro policíaco o quizá una revista para llevar?)*

Kundin (neu in der Stadt): Ich nehme einen Krimi, ich interessiere mich gerade für etwas Spannendes.
(Bibliothek): Ein Wörterbuch wäre auch praktisch.
(Me llevo un libro policíaco; ahora me interesa algo emocionante. Un diccionario también sería práctico.)

Mitarbeiterin Alles klar, ich registriere Sie kurz. Danach können Sie den Krimi und das Wörterbuch ausleihen.
(Bibliothek): *(Perfecto, la registro rápidamente. Después podrá sacar el policíaco y el diccionario.)*

1. Welche Bücher möchte die Kundin ausleihen, und welches Wort benutzt sie für spannend?



2. Was braucht die Kundin, um sich anzumelden und Bücher auszuleihen?

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Während ich recherchiere, lese ich oft eine Zeitschrift. / Bevor ich das Buch ausleihe, frage ich nach dem Autor. / Ich interessiere mich für Romane und Krimis.

1. Welches Buch oder welche Geschichte haben Sie zuletzt gelesen und warum fanden Sie es interessant oder langweilig?

2. Sie sind neu in einer deutschen Bibliothek: Wie fragen Sie nach einem bestimmten Autor und wie leihen Sie das Buch aus?

7. Correo electrónico

Betreff: Anmeldung und Ausleihe - Ihre Anfrage

Guten Tag Frau Novak,

gern helfe ich Ihnen weiter. Für eine neue Anmeldung bringen Sie bitte Ihren Ausweis und eine Meldebestätigung mit. Dann bekommen Sie sofort einen Bibliotheksausweis.

Sie suchen einen **Roman** von Juli Zeh. Der Titel ist im Moment ausgeliehen, aber Sie können ihn reservieren. Möchten Sie lieber einen **Krimi** oder etwas **Klassisches** als Alternative?

Viele Grüße

Sabine Keller

Stadtbibliothek Stuttgart



Escribe una respuesta adecuada: *Vielen Dank für Ihre Nachricht, ich möchte mich gern anmelden. / Bevor ich vorbeikomme, möchte ich kurz fragen, ob ... / Während ich warte, nehme ich gern als Alternative ...*

| Verbos importantes | Sich interessieren (<i>interesarse</i>) | Ausleihen (<i>prestar</i>) Präsens | Ausleihen (<i>prestar</i>) Perfekt |
|--------------------|--|---|---|
| ich | interessiere mich | leihe aus | habe ausgeliehen |
| du | interessierst dich | leihst aus | hast ausgeliehen |
| er/sie/es | interessiert sich | leiht aus | hat ausgeliehen |
| wir | interessieren uns | leihen aus | haben ausgeliehen |
| ihr | interessiert euch | leiht aus | habt ausgeliehen |
| sie | interessieren sich | leihen aus | haben ausgeliehen |